

# M e s t s k á č a s ť B r a t i s l a v a – N o v é M e s t o

---

Materiál na rokovanie  
miestnej rady  
dňa 10.11.2020

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. ..../2020, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 3/2016 zo dňa 14.6.2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave**

**Predkladateľ:**

JUDr. Ing. Lubomír Baník  
prednosta MÚ B-NM

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Návrh VZN
4. VZN č. 3/2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave

**Zodpovedný:**

Mgr. Marianna Moravcová Tomčíková  
vedúca odd. právneho, podnikateľských  
činností, evidencie súpisných čísiel  
a správy pozemkov

**Spracovateľ:**

Ing. Andrea Kutarňová  
referent odd. právneho, podnikateľských  
činností, evidencie súpisných čísiel  
a správy pozemkov

**Na rokovanie prizvať:**

zodpovedného a spracovateľa

## **N á v r h   u z n e s e n i a**

miestna rada

odporúča

miestnemu zastupiteľstvu

### **s c h v á l i ť**

návrh Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. ..../2020, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 3/2016 zo dňa 14.6.2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave

- s pripomienkami
- bez pripomienok

## Dôvodová správa

Správca trhového miesta – príležitostných trhov v obchodnom centre Polus City Center (s novým názvom VIVO! Bratislava), Polus a.s., požiadal o zmenu a doplnenie Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 3/2016 zo dňa 14.6.2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave. Zmeny sa týkajú hlavne Trhového poriadku týchto príležitostných trhov, ktorý je prílohou k VZN. Ide o tieto zmeny (v texte Trhového poriadku sú vyznačené červeným písmom):

- v názve VZN a v Prílohe k VZN č. 3/2016 (Trhový poriadok ...) v Článku 1 ods. 1 - mení sa názov obchodného centra na „VIVO! Bratislava“ (dňom 7.11.2019 sa obchodné centrum premenovalo na VIVO! Bratislava),
- v Prílohe k VZN v Článku 1 ods. 3 – mení sa názov jednotlivých príležitostných trhov z Vianočných, Veľkonočných a Sezónnych na Jarné, Letné, Jesenné a Vianočné trhy, a súčasne je upravené obdobie (mesiace) konania týchto trhov,
- v Prílohe k VZN v Článku 2 ods. 1 písm. a) a písm. b) - dopĺňajú sa niektoré druhy výrobkov, a to tie, ktoré nie sú uvedené v terajšom VZN č. 3/2016, ale je možné ich predávať v súlade s našim všeobecným VZN č. 1/2018, ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava-Nové Mesto zo dňa 10.4.2018,
- v Prílohe k VZN v Článku 2 ods. 1 písm. a) sa dopĺňa sa nový bod 23; je to pôvodné písm. c) v Článku 2 ods. 1, ktoré sa týmto návrhom VZN zrušuje,
- v Prílohe k VZN v Článku 2 – dopĺňajú sa nové ods. 2 až 6 - uvedené sú v nich podmienky predaja „malých množstiev“ prvotných produktov živočíšneho a rastlinného pôvodu prvovýrobcov, s poukazom na príslušné Nariadenia vlády SR a zákony, ktoré takýto predaj podrobnejšie upravujú, a uvedené sú v nich tiež doklady, ktorými je prvovýrobca povinný preukázať sa pri predaji „malých množstiev“. Tieto odseky boli zapracované už do VZN č. 1/2018 na základe požiadavky Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy Bratislava - mesto, ako jedného z orgánov úradnej kontroly potravín podľa zákona č. 178/1998 Z.z., v súlade s ktorým je VZN vydávané.  
Doterajší ods. 2 sa prečíslováva na ods. 7.
- V Prílohe k VZN v Článku 4 sa mení ods. 1 – údaj o predajnom čase príležitostných trhov na: Pondelok – Nedeľa od 09.00 do 21.00 hod. (terajší predajný čas je od 10.00 do 20.00 hod.)
- V Prílohe k VZN sa v texte dopĺňajú pod čiaru odvolávky č. 1 – 9.

Navrhnuté zmeny žiada správca trhového miesta, Polus, a.s., jednak z dôvodu zmien týkajúcich sa názvu centra, rozšírenia druhu predávaných výrobkov v rámci ich zosúladenia s VZN č. 1/2018, zosúladenia predajného času trhov s predajným časom obchodného centra, ale hlavne z dôvodu oživenia námestia pred obchodno-nákupným centrom VIVO! Bratislava, na ktorom by chcel frekventovanejšie organizovať rôzne podujatia typu Street Food, Vianočné trhy, a iné. Cieľom organizácie podobných podujatí je zo strany správcu trhového miesta ponúknuť občanom mestskej časti Bratislava-Nové Mesto ďalšie kultúrne a spoločenské možnosti vyžitia sa.

# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO

---



## N á v r h

### VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ NARIADENIE mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. .... /2020, zo dňa .... 2020,

**ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 3/2016 zo dňa 14.6.2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave**

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Nové Mesto podľa ustanovenia § 15 ods. 2 písm. a) zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5 ods. 1 zákona č. 178/1998 Z. z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov sa uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení (ďalej len „nariadenie“).

## Článok I

Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 3/2016 zo dňa 14.6.2016, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre POLUS CITY CENTER v Bratislave sa mení a dopĺňa takto:

1. V názve nariadenia sa slová „POLUS CITY CENTER v Bratislave“ nahrádzajú slovami „VIVO! Bratislava“.
2. Mení sa Príloha k VZN č. 3/2016 v celom znení, tak ako je uvedené v prílohe tohto nariadenia.
3. Trhový poriadok je prílohou tohto nariadenia a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## Článok 2

- (1) Všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Nové Mesto dňa ..... 2020, uznesením číslo ....., a účinnosť nadobudlo dňom ..... 2020.

Mgr. Rudolf Kusý  
starosta

Bratislava ..... 2020

## TRHOVÝ PORIADOK

### príležitostných trhov v nákupno-zábavnom centre **VIVO! Bratislava**

(ďalej len „Trhový poriadok“)

#### Článok 1

##### Určenie priestranstva

1. Trhový poriadok platí pre príležitostné trhy, ktoré sa konajú v nákupno-zábavnom centre **VIVO! Bratislava** na Vajnorskej ulici 100 v Bratislave (ďalej len „Centrum“), a to na 2. nadzemnom podlaží v spoločných priestoroch Centra (tzv. Madison Avenue) a/alebo na prízemí v hlavnej rotunde v Centre (tzv. Millenium Court) a/alebo pred hlavným vstupom do Centra (tzv. Millenium Plaza).
2. Trhový poriadok upravuje podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na pravidelne sa opakujúcich príležitostných trhoch v Centre.
3. Príležitostnými trhmi v Centre sú:
  - Jarné trhy, ktoré sa konajú v mesiacoch marec, apríl a máj v kalendárnom roku,
  - Letné trhy, ktoré sa konajú v mesiacoch jún, júl a august v kalendárnom roku,
  - Jesenné trhy, ktoré sa konajú v mesiacoch september a október v kalendárnom roku,
  - Vianočné trhy, ktoré sa konajú v mesiacoch november a december v kalendárnom roku.

#### Článok 2

##### Druh predávaných výrobkov a poskytovaných služieb

1. Na príležitostných trhoch je povolené predávať výrobky tohto druhu:
  - a) potraviny:
    1. cukrovinky (napr. cukríky, čokoláda, bonbóny),
    2. trvanlivé pečivo (napr. medovníky, perníky, oplátky, slané pečivo),
    3. nealkoholické nápoje v originálnom balení,
    4. pekárenské výrobky (napr. chlieb, pečivo, pagáče, koláče, **štrúdle**) a **cukrárenské výrobky (napr. zákusky)**,
    5. **mlieko**, výrobky z mlieka (**napr. syry, bryndza, jogurty, nápoje**),
    6. **mäsové** výrobky (napr. klobása, slanina, saláma),
    7. sušené ovocie, orechy, mandle, pukance v spotrebiteľskom obale, tekvicové, slnečnicové a ľanové jadierka, mak,
    8. včelí med, včelie produkty,

9. čaj balený,
10. jedlé rastlinné oleje,
11. kávu balenú,
12. potravinárske dochucovadlá do jedál (napr. tekuté čili),
13. alkoholické nápoje,
14. ovocie a zeleninu,
15. strukoviny čerstvé a sušené,
16. spracovanú zeleninu, najmä nakladanú zeleninu<sup>1</sup>, sterilizovanú zeleninu<sup>2</sup> - malé množstvá za podmienok stanovených osobitným predpisom<sup>3</sup>,
17. spracované ovocie, najmä lekvár<sup>4</sup>, džem<sup>5</sup>, kompót<sup>6</sup> - malé množstvá za podmienok stanovených osobitným predpisom<sup>3</sup>,
18. sirupy, ovocné šťavy<sup>7</sup> a zeleninové šťavy - malé množstvá za podmienok stanovených osobitným predpisom<sup>3</sup>,
19. spracované produkty z obilia a zemiakov, najmä lokše, pagáče a cestoviny - malé množstvá za podmienok stanovených osobitným predpisom<sup>3</sup>,
20. pochutiny na báze spracovaného ovocia a zeleniny, najmä sušené ochutené semená olejní, ovocné čaje a ovocné octy - malé množstvá za podmienok stanovených osobitným predpisom<sup>3</sup>,
21. balené mrazené krémy a balenú zmrzlinu, ich predaj je možný z mraziacich pultov, ktoré sú napojené na zariadenie spoločného stravovania alebo predajú potravín a pod.<sup>8</sup>
22. sladkovodné trhové ryby<sup>9</sup>
23. jedlá a nápoje určené na priamu konzumáciu na mieste vrátane nebalenej zmrzliny<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup> § 2 písm. i) vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 132/2014 Z.z. o spracovanom ovocí a zelenine, jedlých hubách, olejninách, suchých škrupinových plodoch, zemiakoch a výrobkoch z nich

<sup>2</sup> § 2 písm. j) vyhlášky č. 132/2014 Z.z.

<sup>3</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 360 z 19. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú požiadavky na niektoré potravinárske prevádzkarne a na malé množstvá v znení neskorších predpisov

<sup>4</sup> § 2 písm. c) vyhlášky č. 132/2014 Z.z.

<sup>5</sup> § 2 písm. f) vyhlášky č. 132/2014 Z.z.

<sup>6</sup> § 2 písm. e) vyhlášky č. 132/2014 Z.z.

<sup>7</sup> § 2 písm. e) vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 292/2013 Z.z. o ovocných

šťavách a niektorých podobných výrobkoch určených na ľudskú spotrebu

<sup>8</sup> § 83 až 93 Výnosu Ministerstva pôdohospodárstva SR a Ministerstva zdravotníctva SR z 20. mája 1996 č. 981/1996-100, ktorým sa vydáva prvá časť a prvá, druhá a tretia hlava druhej časti Potravinového kódexu SR (oznámenie č. 195/1996 Z.z.) v znení výnosu Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky a Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky z 20. apríla 2005 č. 07174/2005-SL, ktorým sa dopĺňa výnos Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky a Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky z 20. mája 1996 č. 981/1996-100, zákon NR SR č. 152/1995 Z.z.

<sup>9</sup> Vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 425/2012 Z.z. o produktoch rybolovu a výrobkoch z nich

b) ostatné výrobky:

1. spotrebné výrobky v súlade s ust. § 6, 7 a 9 zákona č. 178/1998 Z.z., najmä:

- 1.1. textilné a odevné výrobky, obuv (ďalej len v tomto podbode ako „výrobky), ktoré sú remeselného charakteru alebo ručne robené/upravované alebo komerčne vyrábané/upravované na špecifický účel (napr. výrobky s Vianočnou a Veľkonočnou tematikou, výrobky s potlačou určitej hudobnej skupiny pri príležitosti konania koncertného podujatia, výrobky ako šále a dresy pri konaní športových podujatí ako sú napr. majstrovstvá sveta v hokeji a podujatia obdobného rázu, výrobky s levanduľovou tematikou pri prípadných levanduľových trhoch alebo trhoch podobného charakteru s tematikou rastlín, posteľné obliečky, obrusy, dečky so špecifickou tematikou, svadobné/spoločenské šaty a doplnky v prípade konania svadobného festivalu/trhu, tematické rozprávkové výrobky, tematické klobúky, šatky),
  - 1.2. domáce potreby, keramika, sklo, porcelán,
  - 1.3. drobný tovar, **bytové doplnky,**
  - 1.4. bižutéria, **šperky,**
  - 1.5. papierenské výrobky,
  - 1.6. knihy,
  - 1.7. hračky, spoločenské hry,
  - 1.8. drogériový tovar, kozmetika, vonné oleje, sviečky, kahance,
  - 1.9. chovateľské potreby pre domáce zvieratá, potreby a náradie pre rybárov,
  - 1.10. potreby a náradie pre záhradkárov, domácich majstrov, farmárov a vinárov,
  - 1.11. výrobky z kovu, výrobky z dreva, zámočnicke výrobky,
  - 1.12. výrobky z kože, koženky a kožušín,
  - 1.13. remeselné výrobky a umelecké predmety, napr. ručne vyrábané výrobky z textilu, hodvábu, pletenín, kože, skla, keramiky, prútia, dreva, kovu, čečiny, peria, papiera a iných materiálov, ručne vyrábané mydlá, bižutéria a dekorácie,
  - 1.14. LP platne,
  - 1.15. dekoračné a ozdobné predmety a aranžmány, upomienkové predmety,
  - 1.16. zberateľské predmety, minerály **a drahé kamene a výrobky z nich, starožitnosti,**
  - 1.17. **výživové doplnky,**
  - 1.18. športové potreby iba v pojazdnej predajni,
  - 1.19. elektrotechnické výrobky, ktoré nie sú určené na napájanie z elektrickej siete,
  - 1.20. elektrotechnické výrobky, ktoré sú určené na napájanie z elektrickej siete, iba v stánku s trvalým stanovišťom, v ktorom sú vytvorené podmienky na bezpečné vyskúšanie ich funkčnosti,
2. periodickú tlač, originály alebo rozmnoženiny audiovizuálnych diel alebo iných diel, žreby okamžitých lotérií a žrebových vecných lotérií,
  3. kvetiny, dreviny a priesady, **semená rastlín,**
  4. **byliny a koreniny čerstvé, sušené kuchynské byliny.**



2. Na predaj malých množstiev prvotných produktov živočíšneho a rastlinného pôvodu uvedených v ods. 1 písm. a) bod 8. – včelí med, 16., 17., 18., 19., 20. a 22. sa primerane vzťahujú podmienky predaja uvedené v ods. 3, 4., 5. a 6.
3. Malé množstvá prvotných produktov živočíšneho pôvodu, uvedené v ods. 1 písm. a) bod 8. – včelí med a bod 22., a malé množstvá prvotných produktov rastlinného pôvodu je možné predávať len za podmienky zabezpečenia požiadaviek a dodržania podmienok na ich predaj vyplývajúcich z Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 360 zo dňa 19. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú hygienické požiadavky na priamy predaj a dodávanie malého množstva prvotných produktov rastlinného a živočíšneho pôvodu a dodávanie mlieka a mliečnych výrobkov konečnému spotrebiteľovi a iným maloobchodným prevádzkarniam, za podmienky zabezpečenia, vhodne vybaveného trhového miesta“ správcom tržnice napr. zabezpečenia dostupnosti pitnej a teplej vody -verejný vodovod, zabezpečenia čistenia a dezinfekcie predajného priestoru, a povinnosti predajcu používať pri predaji vlastné funkčné chladiarenské zariadenie (chladiarenskú vitrínu) na predávané výrobky.
4. Malé množstvo prvotných produktov živočíšneho pôvodu, ktorými sú produkty akvakultúry („ryby“) a včelí med, môže predávať len prvovýrobcu, ktorý vykonáva prvovýrobu a je na túto činnosť zaregistrovaný príslušnou veterinárnou a potravinovou správou.
5. Pri predaji malých množstiev prvotných produktov živočíšneho pôvodu z vlastnej produkcie sa predávajúci musia preukázať potvrdeným dokladom o „Registrácii prevádzkarne potravinárskeho podniku pre potraviny živočíšneho pôvodu a jej činnosti v zmysle § 40 zákona č. 39/2007 Z.z. o veterinárnej starostlivosti“, ktoré vydáva príslušná Regionálna veterinárna a potravinová správa v mieste sídla prvovýrobcu a kópiou „Oznámenia o registrácii výroby potravín, tabakových výrobkov a činností súvisiacich s ich umiestnením na trh“ podľa prílohy č. 1 k zákonu č. 152/1995 Z.z. o potravinách v platnom znení z príslušnej Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy (ďalej len „RVPS“).
6. Pri predaji malých množstiev prvotných produktov rastlinného pôvodu z vlastnej produkcie, farmy, alebo činnosti prvovýrobcu (ovocie a zelenina) predávajúci sa musia preukázať kópiou „Oznámenia o registrácii na priamy predaj a dodávanie malého množstva prvotných produktov rastlinného pôvodu konečnému spotrebiteľovi a iným maloobchodným prevádzkarniam v zmysle Nariadenia vlády č. 360/2011 Z.z. z 19.11.2011 v platnom znení z príslušnej RVPS.
7. Na príležitostných trhoch je povolené poskytovať služby tohto druhu:
  - a) pohostinské a reštauračné služby, rýchle občerstvenie a stravovanie,
  - b) brúsenie nožov, nožníc a nástrojov,
  - c) oprava dáždnikov,
  - d) oprava a čistenie obuvi, oprava kožených a kožušinových výrobkov,
  - e) kľúčová služba,
  - f) drobné remeselné práce,

- g) čistenie peria,
- h) oprava bicyklov.

### Článok 3

#### **Podmienky, za ktorých možno predaj výrobkov a poskytovania služieb vykonávať**

1. Podmienkou predaja na príležitostných trhoch je mať povolenie na predaj výrobkov a poskytovanie služieb, ktoré vydáva mestská časť Bratislava-Nové Mesto.
2. Pre vydanie povolenia je potrebné predložiť doklady podľa zákona č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov ako aj podľa Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, v aktuálnom znení.
3. Rozmiestnenie prenosných predajných zariadení (stánkov) určí správca príležitostného trhu.
4. Predajcovia sú povinní dodržiavať organizačné pokyny správcu a všetky všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa trhového predaja. Predajcovia sú tiež povinní podriaďiť sa kontrole vykonávanej oprávnenými osobami.
5. Predajcovia, ktorí budú predávať výrobky uvedené v článku 2 odsek 1 a) bod 5., 6. a 13. tohto Trhového poriadku, musia v prenosných predajných zariadeniach (stánkoch) zabezpečiť a včas zapojiť chladiace, prípadne mraziace zariadenia na skladovanie uvedených výrobkov.

### Článok 4

#### **Trhové dni, predajný a prevádzkový čas**

1. Trhové dni a predajný čas príležitostných trhov:  
**Pondelok - Nedeľa od 10.00 do 21.00 hod.**
2. Predajný čas a 1 hodina pred začiatkom predajného času a 1 hodina po skončení predajného času sa považujú za prevádzkový čas príležitostných trhov.

### Článok 5

#### **Pravidlá prenajímania prenosných predajných zariadení a spôsob určenia nájomného**

1. Prenosné predajné zariadenia (stánky) poskytuje predávajúcim správca príležitostného trhu, za ktoré predávajúci zaplatí nájomné dohodnuté v nájomnej zmluve za celú dobu nájmu.
2. Správca zabezpečí predajcom prívod elektrickej energie do prenosných predajných zariadení (stánkov).
3. Vstup na príležitostné trhy v Centre je voľný.

## **Článok 6**

### **Pravidlá dodržiavania čistoty a hygieny**

1. Predávajúci je povinný dodržiavať predpisy v oblasti hygieny a ostatných súvisiacich právnych predpisov.
2. Povinnosti predávajúceho ohľadne dodržiavania čistoty a hygieny sú bližšie špecifikované v nájomnej zmluve.

## **Článok 7**

### **Správa príležitostného trhu**

Správcom príležitostného trhu v Centre je spoločnosť POLUS, a.s., so sídlom Vajnorská 100, 831 04 Bratislava, IČO: 35 906 294, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3456/B.

## **Článok 8**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

Ďalšie otázky neupravené týmto Trhovým poriadkom sa riadia ustanoveniami zákona č. 178/1998 Z. z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, v aktuálnom znení a ostatných súvisiacich právnych predpisov.

POLUS, a.s.

ul. Vajnorská 100

831 04 Bratislava